

## EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the OLYMPUS Li-ion Battery. To ensure your safety, please read this instruction manual before use.

### SAFETY PRECAUTIONS

- The BLS-50 Li-ion battery is designed only for use with those cameras for which BLS-50. Be sure to recharge the battery with the dedicated BCS-5 battery charger.
- Never throw the battery, damage it, expose it to high temperatures or put it near fire or liquid.
- Do not short-circuit the battery terminals with a metallic object.
- Please read "Battery and charger" of the camera's instructions.
- Charge the battery pack in an ambient temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F). For storage keep the battery at a cool place.

### RECYCLING THE BATTERY

Please recycle OLYMPUS batteries to help save our planet's resources. When you throw away dead batteries, be sure to cover their  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  and  $\circledast$  terminals and always observe local laws and regulations.

 This symbol [crossed-out wheelie bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

\* Manufacturing date is on the battery.

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieses OLYMPUS Lithium-Ionen-Akkus. Um den sachgemäßen und sicheren Gebrauch des Akkus sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Der Lithium-Ionen-Akku BLS-50 ist ausschließlich zur Verwendung für die Kameras mit BLS-50 vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass der Akku nur mit dem geeigneten Ladegerät BCS-5 aufgeladen wird.
- Werfen Sie die den Akku niemals, beschädigen Sie ihn nicht und setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus und bewahren Sie ihn nicht in der Nähe von Feuer oder Flüssigkeiten auf.
- Niemals die Kontakte (Plus- und Minuspol) des Akkus kurzschließen.
- Bitte lesen Sie sich den Abschnitt „Akku und Ladegerät“ im Handbuch der Kamera durch.
- Laden Sie den Akkusatz bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C. Bewahren Sie den Akku an einem kühlen Ort auf.

### AKKU-RECYCLING

- Bitte achten Sie auf eine ordnungsgemäße Entsorgung von OLYMPUS Akkus. Ehe Sie verbrauchte Akkus entsorgen, decken Sie die Akkukontakte  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  und  $\circledast$  bitte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils gültigen Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.
- Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Direktive 2006/66/EU Anhang II] weist auf die getrennte Rücknahme von Batterien und Akkumulatoren in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkumulatoren nicht in den Haushalt. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen Sie dieses zur Entsorgung.

\* Das Herstellungsdatum steht auf dem Akku.

## FR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de la batterie OLYMPUS Li-ion. Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité.

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- La batterie BLS-50 Li-ion est conçue uniquement pour les appareils photos utilisant les batteries BLS-50. Assurez-vous de recharger la batterie avec le chargeur de batterie BCS-5 approprié.
- Ne jamais jeter la batterie, l'endommager, l'exposer à des températures élevées ou la mettre près d'un feu ou d'un liquide.
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie avec un objet métallique.
- Veuillez lire "Batterie et chargeur" du mode d'emploi de l'appareil photo.
- Charger la batterie à une température ambiante comprise entre 0°C et 40°C. Lors du rangement, conserver la batterie dans un endroit frais.

### RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Veuillez recycler les batteries OLYMPUS pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des batteries usées, s'assurer de recouvrir les bornes  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  et  $\circledast$  toujours respecter la réglementation locale.



Ce symbole [Poubelle rayée] indique que la collecte des batteries usagées se fait séparément dans les pays EU. Veuillez ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des batteries usagées.

\* La date de fabrication est sur la batterie.

## ES INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar la batería de iones de litio OLYMPUS. Para preservar su seguridad, lea el manual de instrucciones antes de su uso.

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- La batería de iones de litio BLS-50 está diseñada sólo para usarse con las cámaras BLS-50 que se especifican. Asegúrese de recargar la batería con el cargador de batería BCS-5 especificado.
- No arroje la batería, ni la dañe, ni la exponga a altas temperaturas o la ponga cerca de fuego o líquido.
- No ponga en cortocircuito los terminales de batería con un objeto metálico.
- Lea "Batería y cargador" en las instrucciones de la cámara.
- Cargue las pilas a temperatura ambiente de entre 0°C y 40°C. Guarde la batería en un lugar fresco.

### RECICLAJE DE LA BATERÍA

Recicle las baterías OLYMPUS para ayudar a conservar los recursos naturales de nuestro planeta. Cuando descarte las baterías agotadas, asegúrese de cubrir sus terminales  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  y  $\circledast$  respetar siempre las leyes y reglamentaciones locales.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

\* La fecha de fabricación se encuentra en la batería.

## BG ИНСТРУКЦИИ

Благодарим за закупуването на литиево-ионна батерия на OLYMPUS. Преди употреба на батерията, запознайте се с ръководството за експлоатация.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Литиево-ионната батерия BLS-50 е предназначена само за употреба с камериите, които работят с батерии BLS-50. Непременно презраздайте батерията със зарядено устройство, предназначено специално за батерии BCS-5.
- Не хвърляйте батерията, не я повреждайте, не я подлагайте на действието на висока температура и не я оставяйте в близост до огън или течности.
- Клемите на батерията да не се сързват накъсо с метални предмети.
- Запознайте се с раздел „Батерия и зарядно устройство“ в Ръководството за камера.
- Зараждайте батерийния комплект при температура на околната среда между 0°C и 40°C. Съхранявайте батерията в прохладно място.

### РЕЦИКЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Рециклирайте батерийите OLYMPUS, за да спомогнете за опазването на природата на нашата планета. При изхвърляне на батерии покривайте ги със  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  и  $\circledast$  и винаги спазвайте местното законодателство и норми.



Символът [зачернат кош за отпадъци] Directive 2006/66/EC Annex II индицира събиране на употребени батерии в страните от Европейския съюз. Моля, не изхвърляйте батерийите в домашния боклук. Моля, използвайте системите за рециклиране и събиране във вашата страна за изхвърляне на неизнуждани батерии.

\* Датата на производство е на батерията.

## CS NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení této Li-ion baterie OLYMPUS. Aby byla zajištěna vaše bezpečnost, před používáním si přečtěte si tento návod na použití.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tato BLS-50 Li-ion baterie je určena pouze pro používání s fotoaparáty, pro které je specifikováno BLS-50. Nabijejte baterii původním nabíječkou baterií BCS-5.
- Nikdy s baterií neházejte, nepoškozujte ji, nevystavujte ji vysokým teplotám ani ji neumisťujte do blízkosti ohně nebo teplutin.
- Nezkrutujte výstupy baterie kovovým předmětem.
- Více část „Baterie a nabíječka“ v pokynech pro používání fotoapáru.
- Baterii nabijejte při okolní teplotě mezi 0°C a 40°C. Baterii skladujte na chladném místě.

### RECYKLOVÁNÍ BATERIE

- Pomozte chránit zdroje naší planety a recyklovat baterie OLYMPUS. Před vyhoděním použitých baterií zakryjte výstupy  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  a  $\circledast$  baterii a vždy dodržujte místní zákony a vyhlášky.

■ Tento symbol [právě neplatná popelnice s kolečky – směrnice 2006/66/EC, dodatek II.] označuje oddělený sběr použitých baterií v zemích Evropské unie. Nevhýzavajte baterie do domácího odpadu. K odstranění použitých baterií využijte služeb sběrných systémů dostupných ve vaší zemi.

\* Datum výroby je na baterii.

## DA BETJENINGSVEJLEDNING

Tak fordi du købte dette Li-ion-batteri fra OLYMPUS. Af sikkerhedsgrunde bedes du læse denne brugsanvisning inden brug.

### SIKKERHEDSANVISNINGER

- BLS-50 Li-ion-batteriet er kun fremstillet til brug i kameraer til BLS-50. Sørg for at lade batteriet op med den tilhørende BCS-5-lader.
- Beskadig ikke batteriet, smid det ikke ud og udsæt det ikke for høje temperaturer eller kast det ind i ild eller væske.
- Kortslut ikke batteriet, terminalerne med en metalstik genstand.
- Læs afsnittet ”Batteri og oplader“ i kameraets brugsanvisning.
- Lad batteriet op ved rumtemperatur mellem 0°C og 40°C. Opbevar batteriet et køligt sted.

### GENANVENDELSE AF BATTERIET

- Du bedes genanvende OLYMPUS-batterier for at hjælpe med at beskytte ressourcerne på vores planet. Når du bortskaffer uddelede batterier skal du være sikker på at  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  og  $\circledast$  terminalerne er dækket samt henholde dig til lokale love og regulative.



■ Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, direktiv 2006/66/EU, appendix II] betyder, at brugte batterier indsammles separat. Batterier må ikke bortskaffes som almindelig husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingsystem, der findes i dit land til bortskaffelse af brugte batterier.

\* Fremstillingsdato er på batteriet.

## ET JUHISED

Tähän, et ostsite OLYMPUS-i liitium-ioniauto. Ohutuse tagamiseks lugege käesolevat juhendit enne kasutamist.

### OHUTUSABINÖÜD

- BLS-50 liitium-ioniauto on mõeldud kasutamiseks ainult nende kaameratega, millele on ette nähtud akud BLS-50. Laadige akut ette nähtud akud BLS-50 laadijaga.
- Ärge visake kuniagi akut, kahjustage seda, hoidke seda kõrgete temperatuuride käes ega asetage leekide või vedelike läheodusse.
- Ärge lühistaage akuklemme metallist objektiga.
- Lugege palun kaamera juhisti peatükki "Aku ja laadija".
- Laadige akuplokki kohas, mille keskkonnamääritatud temperatuur on vahemikus 0°C kuni 40°C. Hoiustage akut ja hoided kaohas.

### AKU ÜMBERTÖÖLEMINE

- Palun aidake meie planeedi ressourside säastamiseks OLYMPUS akusid ümber töödelda. Vanu akusid ärata visates katke kindlasti nende  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  ja  $\circledast$  klemmid ja järgige alati kohalikke seaduseid ja eeskirju.
- Käesolev sümbol [pealetoimmatud ristiga prügikast, direktivi 2006/66/EU Lisa II] osutab tühjenenud patareidele eraldi kogumisse Euroopa Liidi riikides. Ärge visake patareisid majapidamisjäätmete hulka. Patareide äraväiskamiseks kasutage teie riigis saadaolevaid kasutatud patareidele mõeldud tagastus- ja kogumissüsteemi.

- Palun aidake meie planeedi ressourside säastamiseks OLYMPUS akusid ümber töödelda. Vanu akusid ärata visates katke kindlasti nende  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$  ja  $\circledast$  klemmid ja järgige alati kohalikke seaduseid ja eeskirju.
- Käesolev sümbol [pealetoimmatud ristiga prügikast, direktivi 2006/66/EU Lisa II] osutab tühjenenud patareidele eraldi kogumisse Euroopa Liidi riikides. Ärge visake patareisid majapidamisjäätmete hulka. Patareide äraväiskamiseks kasutage teie riigis saadaolevaid kasutatud patareidele mõeldud tagastus- ja kogumissüsteemi.
- Tootmiskuupäev on toodud akul.

## FI KÄYTÖÖHJEET

Kiitos OLYMPUS Li-ion-akun hankinnasta. Varmistaaksesi säästämään planeettamme luonnonvaroja. Kun hävität kuumulevet akut, varmistäksit myös että peität niiden  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$ - ja  $\circledast$ - ja klemmid.

### TURVAOHJEET

- BLS-50 Li-ion -akku on suunniteltu käytettäväksi vain BLS-50 -mallia käyttävien kameroiden kanssa. Lataa akku ainoastaan tarkoituksensohvasti BCS-5-akkulaturilla.
- Älä koskaan heitä akkua, varoittaa sitä, alittaa sitä korkeille lämpötiloilta tai päästä sitä tulen tai nesteen lähettyville.
- Älä aiheuta oikosulkuja akun tavallisella metallellisella esineellä.
- Lue osoitus "Akku ja latu" kameran käytössä.
- Lataa akkupakkauksas 0°C – 40°C lämpötilassa. Säilytä akku viileässä paikassa.

\* Valmistuspäivämäärä on akussa.

### AKUN HÄVITTÄMINEN

- Hävitä OLYMPUS-akut asianmukaisella tavalla auttaaksesi säästämään planeettamme luonnonvaroja. Kun hävität kuumulevet akut, varoittaa myös että peität niiden  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\circledcirc$ - ja  $\circledast$ - ja klemmid.
- Tämä symboli [direktiivi 2006/66/EY liite IV mukainen roskakirsyymboli] kertoo, että paristoja ei voi käyttää paristoja ja akkuja EU-maissa. Älä heitä paristoja tai akkuja tavallisen talousjätteen joukkoon. Hävitä paristoja tai akkuja hävittämällä siihen osittain järjestelmässä, joka on sopiva sen tuotannon mukaan.
- Valmistuspäivämäärä on akussa.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγ

## NO INSTRUKSJONER

Takk for at du har kjøpt dette OLYMPUS Li-ion Batteriet. Les denne brukerveiledningen før bruk.

## FORHOLDSSREGLER

- BLS-50 Li-ion batteriet er kun utformet for bruk og opplasting i kameraer som BLS-50 er utformet for. Lad batteriet kun med BCS-5 batteriladeren som det er angitt for.
- Ikke kast batteriet, skad det, utsett det for høy temperatur eller plasser det nær en varmekilde eller væske.
- Ikke kortslut batteripolen med metallgjenstenar.
- Vennligst gjennomgå "Batteri og lader" i kameraets bruksanvisning.
- Påse at batteriet lades ved omgivende temperaturer på mellom 0 °C og 40 °C. Oppbevar batteriet på et kjølig sted.

## RESIRKULERING AV BATTERIET

- Vennligst resirkuler OLYMPUS batterier, da dette er med på å redde planetens ressurser. Når du kaster døde batterier, vennligst sør for at  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  og  $\ominus$  polene er tildekket, og følg lokale lover og regler.

Dette symbolet [Søppelkasse med kryss over, direktiv 2006/66/EC vedlegg II] indikerer separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr i EU-landene. Utstyret skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Bruk retur- og innsamlingssystemene som er tilgjengelige i ditt land for kassing av batterier.

\* Produktsjonsdato er på batteriet.

## RU ИНСТРУКЦИЯ

Благодарим вас за приобретение литий-ионного аккумулятора OLYMPUS. Чтобы гарантировать собственную безопасность, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции и держите это руководство под рукой.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Литий-ионный аккумулятор BLS-50 предназначен только для фотокамер, работающих от аккумуляторов моделей BLS-50. Заряжайте BCS-5 только специально предназначенным для него зарядным устройством.
- Никогда не разбейте аккумулятор, не повреждайте его, не подвергайте воздействию высоких температур или не оставляйте его вблизи огня или жидкости.
- Не замыкайте клеммы аккумулятора металлическими предметами накоротко.
- Пожалуйста, прочтите в руководстве по эксплуатации фотокамеры раздел "Аккумулятор и зарядное устройство".
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C. Храните аккумулятор в прохладном месте.

## УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

- Чтобы сохранить природные ресурсы, пожалуйста, сдавайте аккумуляторы OLYMPUS на повторную переработку. При утилизации исчерпавших свой ресурс аккумуляторов обязательно закрывайте клеммы  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  и  $\ominus$  и всегда соблюдайте местные законы и нормативы.
- Этот символ [перекрещенный мусорный бак на колесах, директивы 2006/66/EC, приложение II] указывает на разделенный сбор отработанных батарея в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте батарею вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации отработанных батарея пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

\* Дата изготовления указана на аккумуляторе.

## SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujemo na kupovini OLYMPUS litijum jonske baterije. Zbog Vaše sigurnosti, molimo Vas da pre upotrebe pročitate ovo uputstvo za upotrebu i da ga stalno imate pri ruci.

## MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Litijum jonska baterija BLS-50 je namenjena isključivo za upotrebu sa fotoaparatom koji odgovara tipu BLS-50. Obavezno punite bateriju namenskim punjačem BCS-5.
- Nemojte nikada baciti bateriju, ostesti je, izlagati je visokim temperaturama ili je ostaviti blizu vatre ili tečnosti.
- Nemojte izazvati kratki spoj polova baterije metalnim predmetom.
- Molimo Vas da pročitate odeljak "Baterija i punjač" u uputstvu za upotrebu fotoaparata.
- Punite baterije na temperaturi okoline između 0 °C i 40 °C. Čuvajte bateriju na hladnom mestu.

## RECIKLIRANJE BATERIJE

- Molimo Vas da reciklirate OLYMPUS baterije, kako biste pomogli u očuvanju resursa naše planete. Kada bacite istrošene baterije, obavezno prekrjite  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  i  $\ominus$  polove baterije i obavezno poštujte domaće zakone i propise.
- Ovaj simbol [prekresleni simbol za optvođenje, direktiva 2006/66/EC, aneks II] označava odvojeno prikupljanje istrošenih baterija u zemljama EU. Nemojte bacati baterije u običan kućni otpad. Koristite sisteme za prikupljanje i odlažanje potrošenih baterija koji su dostupni u vašoj zemlji.

\* Datum izrade je na bateriji.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG  
Premises: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61 Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:  
Please visit our website: <http://www.olympus-europe.com> or call our TOLL FREE NUMBER : 00800 - 67 10 63 00  
for Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.  
\* Please note some (mobile) phone services / provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.  
For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number, please make use of the following CHARGED NUMBERS +49 40 - 237 73 999

## PL INSTRUKCJE

Dziękujemy za zakup baterii litowo-jonowej firmy OLYMPUS. W celu bezpiecznego korzystania z baterii prosimy o wcześniejsze przeczytanie tej instrukcji obsługi oraz zachowanie.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Litowo-jonowy akumulator BLS-50 jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w aparatach zgodnych z akumulatorami BLS-50. Należy się upewnić, że akumulator jest ładowany za pomocą specjalnej ładowarki do akumulatorów BCS-5.
- Zabrania się wyrzucania baterii, jej uszkadzania, wystawiania na działanie wysokich temperatur bądź umieszczenia w pobliżu ognia lub płynu.
- Nie zwieraj biegów baterii za pomocą metalowych przedmiotów.
- Należy przeczytać dział „Bateria i ładowarka” instrukcję obsługi aparatu.
- Zestaw baterii należy ładować w temperaturze otoczenia wynoszącej pomiędzy 0 °C i 40 °C. Bateria należy przechowywać w chłodnym miejscu.

## RECYKLING BATERII

- Prosimy o oddanie baterii OLYMPUS do recyklingu. Pomoże to zachować naturalne zasoby naszej planety. Przy wyrzucaniu zużytych baterii należy zabezpieczyć ich piegury:  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  i  $\ominus$  oraz stosować się do miejscowych przepisów.
- Prezentowany tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodnie z dyrektywą 2006/66/WWE załącznika II] dotyczy oddzielnego zberania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w kraju UE. Nie należy wyrzucać baterii razem ze śmieciami i odpadami domowymi. Przy pozywianiu się zużytych baterii prosimy o korzystanie z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów i rozwiązania zberania surowców wtórnych.

\* Datę produkcji oznaczono na baterii.

## PT INSTRUÇÕES

Obrigado por ter escolhido a bateria de iões de lítio da OLYMPUS. Para assegurar a sua segurança, leia este manual de instruções antes da utilização.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- A bateria de iões de lítio foi unicamente concebida para a utilização em câmaras com BLS-50. Certifique-se de que carrega a bateria com o carregador da bateria da BCS-5 exclusivo.
- Nunca atire, danifique, exponha a bateria a altas temperaturas nem a aproxime de fogo ou líquidos.
- Não provoque curto-circuito nos bornes da bateria com um objecto metálico.
- Leia a parte "Bateria e carregador" nas instruções da máquina fotográfica.
- Carregue a bateria recarregável a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C. Guarde a bateria num local fresco.

## RECICLAGEM DA BATERIA

- É favor reciclar as baterias OLYMPUS para ajudar a preservar os recursos do nosso planeta. Quando deixar fora baterias gastas, certifique-se de que sobre os bornes  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  e  $\ominus$  e respeite sempre as leis e regulamentos locais.
- Este símbolo [contentor riscado relativo ao Anexo II da Directiva 2006/66/CE] indica a recolha individual de pilhas/baterias inutilizadas nos países da UE. Por favor não coloque as baterias juntamente com lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis no seu país para depositar as baterias inutilizadas.

\* A data de fabrico encontra-se na bateria.

## RO INSTRUCTIUNI

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acumulatorul OLYMPUS Li-ion. Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți acest manual cu instrucțiuni înainte de utilizare.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Acumulatorul BLS-50 Li-ion este conceput numai pentru utilizarea împreună cu aparatelor de fotografiat pentru care este specificat BLS-50. Aveți grijă să reincărcați acumulatorul cu încărcătorul BCS-5 dedicat.
- Niciată nu arunciți baterie, nu o deteriorați, nu o expuneți la temperaturi mari și nu o amplasăți în apropierea unei flăcări sau unui lichid.
- Nu scurciți circuitul terminalelor acumulatorului cu un obiect metalic.
- Nu circuitează terminalurile acumulatorului cu un obiect plastic.
- Nu aruncați baterie în temperatură camerei, între 0 °C și 40 °C. Pentru păstrare,țineți bateria la loc răcoros.

## RECICLAREA ACUMULATORULUI

- Vă rugăm să reciclați acumulatorul OLYMPUS pentru a contribui la economisirea resurselor planetei noastre. Când eliminați acumulator uzat, asigurați-vă că alii acoperiți terminalle  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  și  $\ominus$  și respectați înțeleaune legile și prevederile locale.
- Acest simbol [pubelul cu două linii întrelătăte, specificat în directiva europeană 2006/66/EC Anexa III] indică faptul că, în ţările Uniunii Europene, baterile urate trebuie colectate separat față de alte deșeuri. Vă rugăm să nu aruncați baterile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațile de colectare existente în ţără dumneavoastră pentru reciclarea de deșeuri a baterilor.

\* Data de producție este pe acumulator.

## SV BRUKSANVISNING

## TACK FÖR ATT DU VALT ATT KÖPA OLYMPUS Li-ion-batteri. LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA BATTERIET.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- BLS-50 Li-ion-batteriär endast avsett för bruk med BLS-50 kameramodeller. Ladda alltid batteriet med den tillhörande batteriladdaren BCS-5.
- Du bör inte slänga batteriet i naturen, förstöra det, utsättta det för höga temperaturer eller placera det i eller nära eld eller vätska.
- Kortslut inte batteripoler med metallföremål.
- Läs avsnittet "Batteriet och laddaren" i kamerans bruksanvisning.
- Byt batteripacket på en plats där den omgivande temperaturen ligger på mellan 0 °C och 40 °C. Förvara batteriet på en sval plats.

## ATERVINNING AV BATTERIET

- Lämna in batteriet OLYMPUS för återvinning för att värva om miljön. När du kasseras förbrukade batterier måste du täcka över polerna  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  och  $\ominus$  med tejp eller dylik. För alltid lokala lagar och bestämmelser för kassering och återvinning.
- Denna symbol [överkorsad soppontna med hjul, direktiva 2006/66/ES, bilaga II] anger att det finns separata insamlingsplatser för utjänta batterier i EU-länderna. Släng inte batterierna med sovitelat hushållsavfall. Använd de återvinnings- och uppsamlingsystem som finns i ditt land för kassering av gamla batterier.

\* Tillverkningsdatum finns på batteriet.

## SL NAVODILA

## HVALA NA ZAKUP OLYMPUS litijionske baterije. ZA ZAGOTOVLJANJE VAŠE VARNOSTI VAS PROSIMO, DA PRE UPORABO PREBERETE TA NAVODILA ZA UPORABO.

## VARNOŠTNI UKREPI

- Litij-ionska baterija BLS-50 je namenjena zgolj za uporabo s fotoaparati, ki sprejmejo baterije BLS-50. Baterijo morate polniti z ustreznim polnilnikom za baterije BCS-5.
- Baterije nikoli ne mečite, poškodujte, izpostavljajte visokim temperaturam ali odložite blizu ognja ali tekočine.
- Ne povzročajte kratkega stika med poloma baterije s kovinskim predmetom.
- Prosimo, preberite razdelek "Baterija in polnilec" v navodilih za uporabo fotoaparata.
- Baterijo polnite pri temperaturi okolina med 0 °C in 40 °C. Baterijo hranite na hladnem mestu.

## RECYKLIRANJE BATERIJE

- Prosimo, reciklirajte OLYMPUS baterije in tako prispevajte k varčevanju z viri našega planeta. Ko odvržete stare baterije, pazite, da pokrijete njene  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  in  $\ominus$  pole, vedno po upoštevanju lokalne zakone in predpisov.
- Ta simbol [prekrščani smetnjak na koliesih, direktiva 2006/66/ES, priloga II] nakazuje ločeno zbiranje odpadnih baterij v državah EU. Baterije ne vržajte med gospodinjske odpadke. Uporabite sisteme za vrčanje in zbiranje odpadnih baterij, ki so na voljo v vaši državi.

\* Datum izdelave je na bateriji.

## TR TALİMATLAR

## OLYMPUS Lityum İyon Pil satın aldığınız için teşekkür ederiz. Güvenliğinizin sağlanması için, lütfen kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun.

## GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- BLS-50 Lityum İyon pil, yalnızca pil BLS-50 gereken fotoğraf makineleriyle kullanım için tasarlanmıştır. Pil özel BCS-5 şarı aletye şarj ettiğinden emin olun.
- Pili asla atmayın, hasar vermek, yüksek ısırı maruz bırakılmayın ya da ateşe yaklaştırmayın veya sıvı bir maddeye sokmayın.
- Pil terminalerini metal bir nesne ile kısa devre etmeyin.
- Lütfen fotoğraf makinesi kullanım talimatlarını "Pil ve şarj cihazı" bölümünü okuyun.
- Pil 0°C ile 40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanın. Saklamak için, pilin serin bir yerde muhafaza edin.

## PİLİN GERİ DÖNUŞÜMÜ

- Lütfen gezenizimiz kaynaklarını kurtarmaya yardımcı olmak amacıyla OLYMPUS pilin geri dönüşümünü yapın. Ömrü dolan pileri bertarf ederken  $\oplus$ ,  $\ominus$ ,  $\ominus$  ve  $\ominus$  terminalerini kapatılmışızdan emin olun ve her zaman yerel kanun ve düzenlemelere uygun.
- Bu simbol [iptal edilmiş balyali atik Yerel 2006/66/EC/EU, Ek II], Avrupa Birliği ülkelerindeki pilin geri dönüşümünü təqdim etməyi təşvik etməyi.

\* Üretime tarihi pilin üzerinde.

## UK ІНСТРУКЦІЯ

## Дякуємо за придбання літієво-іонного акумулятора OLYMPUS. Для безпечної роботи, перед початком використання прочитайте інструкції та керівництво користувача.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Літієво-іонний акумулятор BLS-50 призначений тільки для фотоапараторів, у яких можна використовувати акумулятори BLS-50. Заряджайте акумулятор BCS-5 слід за допомогою зарядного пристроя, призначеної саме для цього акумулятора.
- Не кидайте акумулятор, не пошкоджуйте його, не підійдівте його ді до високих температур та не розташовуйте його близько до вогню чи води.
- Не закорчуєте клеми акумулятора металевими предметами.
-